

DLA PRZEDSIĘBIORCÓW TURYSTYCZNYCH

INSTRUKCJA PRZYGOTOWANIA PLIKU **CSV** ZA POMOCĄ APLIKACJI **MS EXCEL** DLA **WINDOWS**

Ze strony tfg.ufg.pl ściągnij następujące pliki:

1. Przykład pliku CSV.
2. Opcjonalnie – schemat XSD zawierający pełną listę dopuszczalnych wartości.

Na końcu tego dokumentu znajdują się listy poprawnych wartości dla poszczególnych pól. Zapoznaj się też z dokumentem „Objaśnienia dla przedsiębiorców turystycznych” dostępnym na ww. stronie.

Dalsza część tego dokumentu pomoże Ci przygotować plik CSV. Ten dokument nie zawiera instrukcji przygotowania pliku XML.

1. Otwórz plik z przykładem CSV w aplikacji Excel

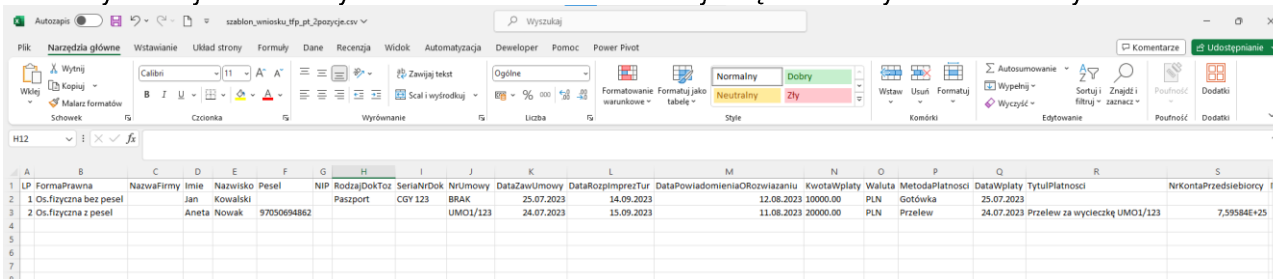
Pojawi się ekran:

LP	FormPrac	NazwaFir	Imie	Nazwisko	Pesel	NIP	RodzajDol	SeriaNrDc	NrUmowy	DataZawu	DataRozpi	DataPowu	KwotaWp	Waluta	MetodaPl	DataWpla	TytuPl	Platn	NrKontaP	NrKontaP	NrKontaD	LiczbaPod	MiejscLu	SWIFTKon	DataOstat	KwotaDok	KwotaNaleznaDoZwrotu	DlaWplat
1	Os.fizyczna bez pesel	Jan	Kowalski				Pasport	CGY 123	BRAK	*****	*****	*****	10000.00	PLN	Gotówka	*****						5,19E+25	12	Ejlat	ND	*****	1000.00	5000.00
2	Os.fizyczna z pesel	Aneta	Nowak		9,71E+10				UMOI/12:	*****	*****	*****	20000.00	PLN	Przelew	*****	Przelew z:	7,8E+25	1,41E+25	1,41E+25		1	Tel Awiw	ND			20000.00	

2. Rozszerz kolumny tak, aby było widać wartości

Pola z wartościami takimi jak 6,2E+10 oraz ##### trzeba rozszerzyć.

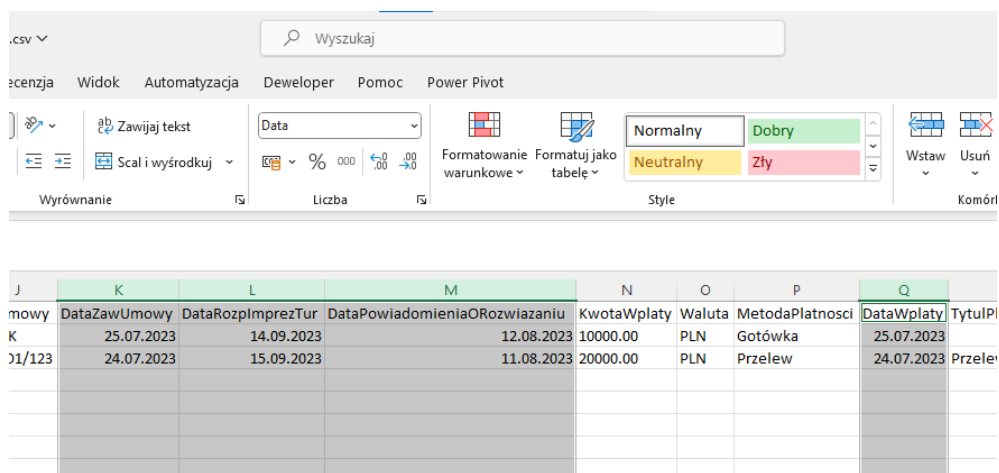
Zaznacz wszystkie pola (Ctrl+A), kliknij dwukrotnie lewym przyciskiem myszy na podział kolumn w dowolnym miejscu – wtedy szerokość kolumn dostosuje się automatycznie. Zobaczysz ekran:



3. Dostosuj format daty

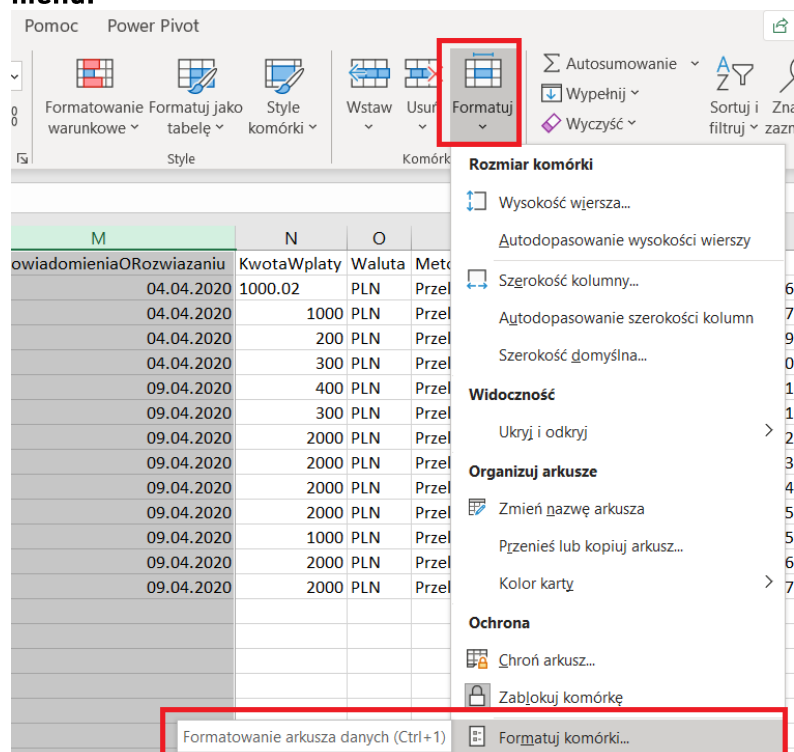
Wyświetlony format daty w Excelu jest zależny od lokalnych ustawień Twojego komputera. W powyższym przykładzie widać, że data wyświetla się jako 05.03.2020, choć w pliku CSV jest zapisana jako 2020-03-05. Jeżeli na Twoim komputerze data wyświetla się inaczej niż jako 2020-05-03, musisz zmienić sposób wyświetlania daty na RRRR-MM-DD:

3a: zaznacz wszystkie kolumny, które zawierają datę:

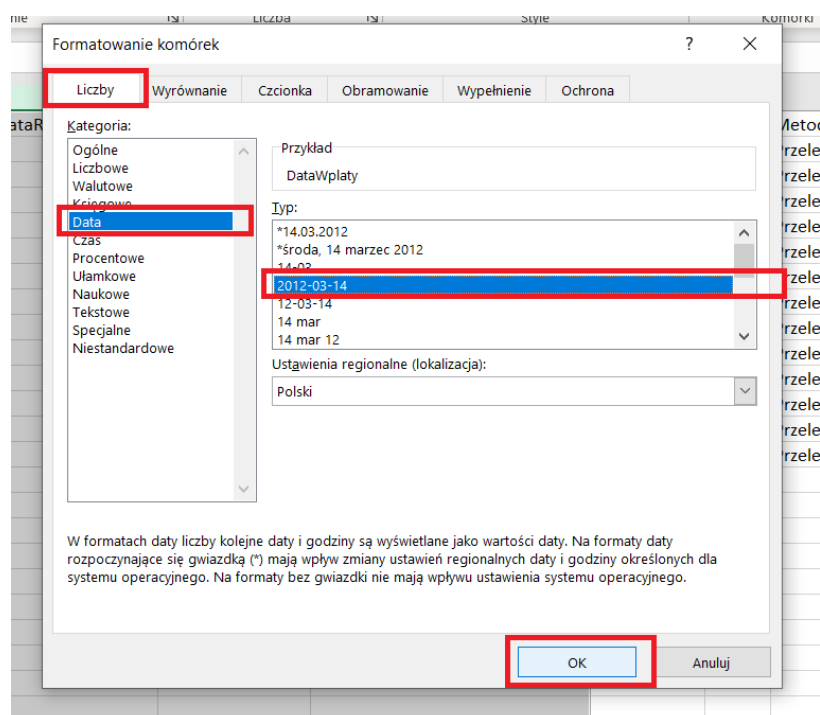


(uwaga: na tej ilustracji nie oznaczono pola DataOstatniegoZwrWplatyPod, które znajduje się pod koniec arkusza, ale to pole również trzeba uwzględnić, jeśli w Twoim wniosku wystąpi choć jeden rekord z wypełnioną datą ostatniego zwrotu wpłaty podróznego)

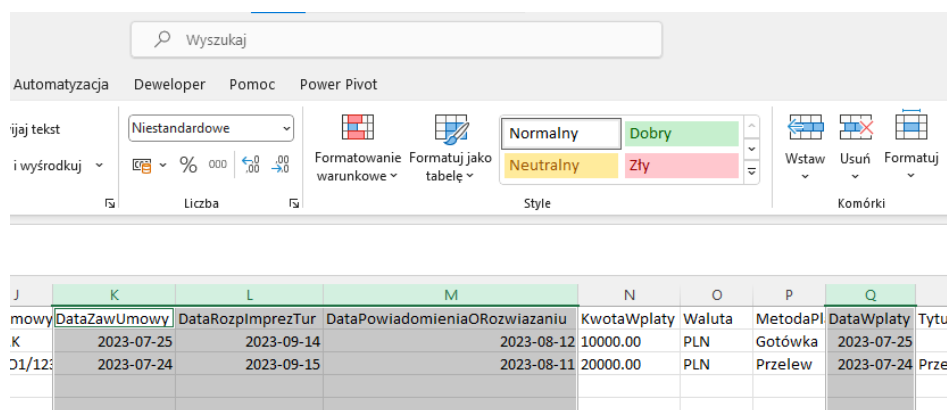
3b: naciśnij CTRL+1 aby wywołać okno „Formatowanie komórek” lub wybierz tę opcję z menu:



3c: Wybierz zakładkę Liczby, Kategorię Data oraz Typ 2012-03-14:



3d: Od tej chwili daty powinny mieć format 2012-03-14 (RRRR-MM-DD):

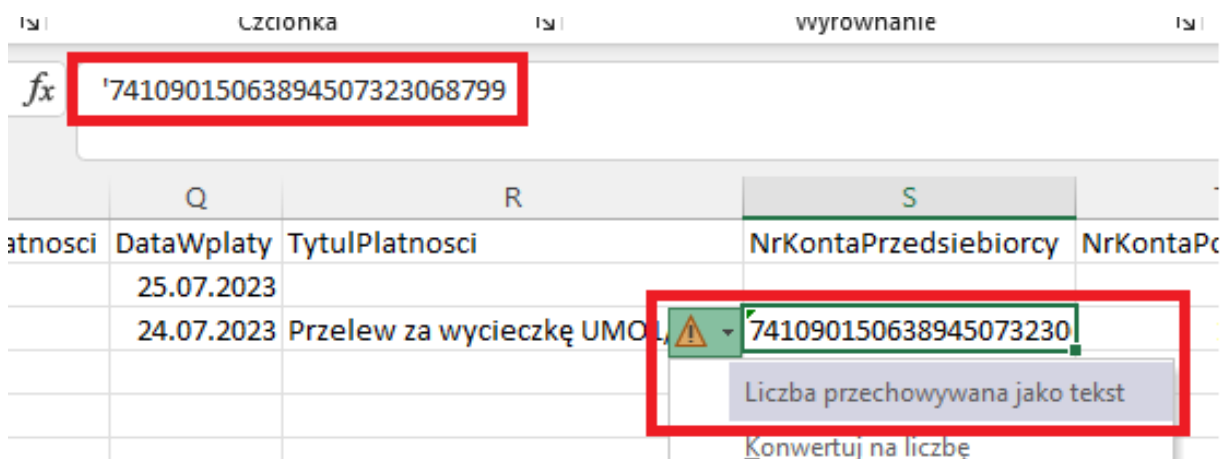


4. Pola z numerami kont oraz nr PESEL

We wniosku znajdują się 3 pola z numerami kont: **NrKontaPrzedsiębiorcy**, **NrKontaPodroznego** oraz **NrKontaDoZwrotu**. Nie wpisuj wprost numeru konta w tych polach jako liczbę 67161012502372593135706022, ponieważ zostanie ona zapisana jako 6,7161E+25 i w ten sposób wyeksportowana do CSV, co zakończy się błędem. Analogicznie, jeżeli nr PESEL zaczyna się cyfrą (cyframi) 0, należy go wpisać jako tekst – w przeciwnym przypadku zostanie pozbawiony pierwszej cyfry (pierwszych cyfr). Zamiast tego, posłuż się jednym z dwóch poniższych sposobów, aby poprawnie wypełnić pola z nr kont oraz PESEL.

4a: Dodaj apostrof (znak ') przed każdym numerem konta oraz przed numerem PESEL, jeśli pierwszą cyfrą PESEL jest 0

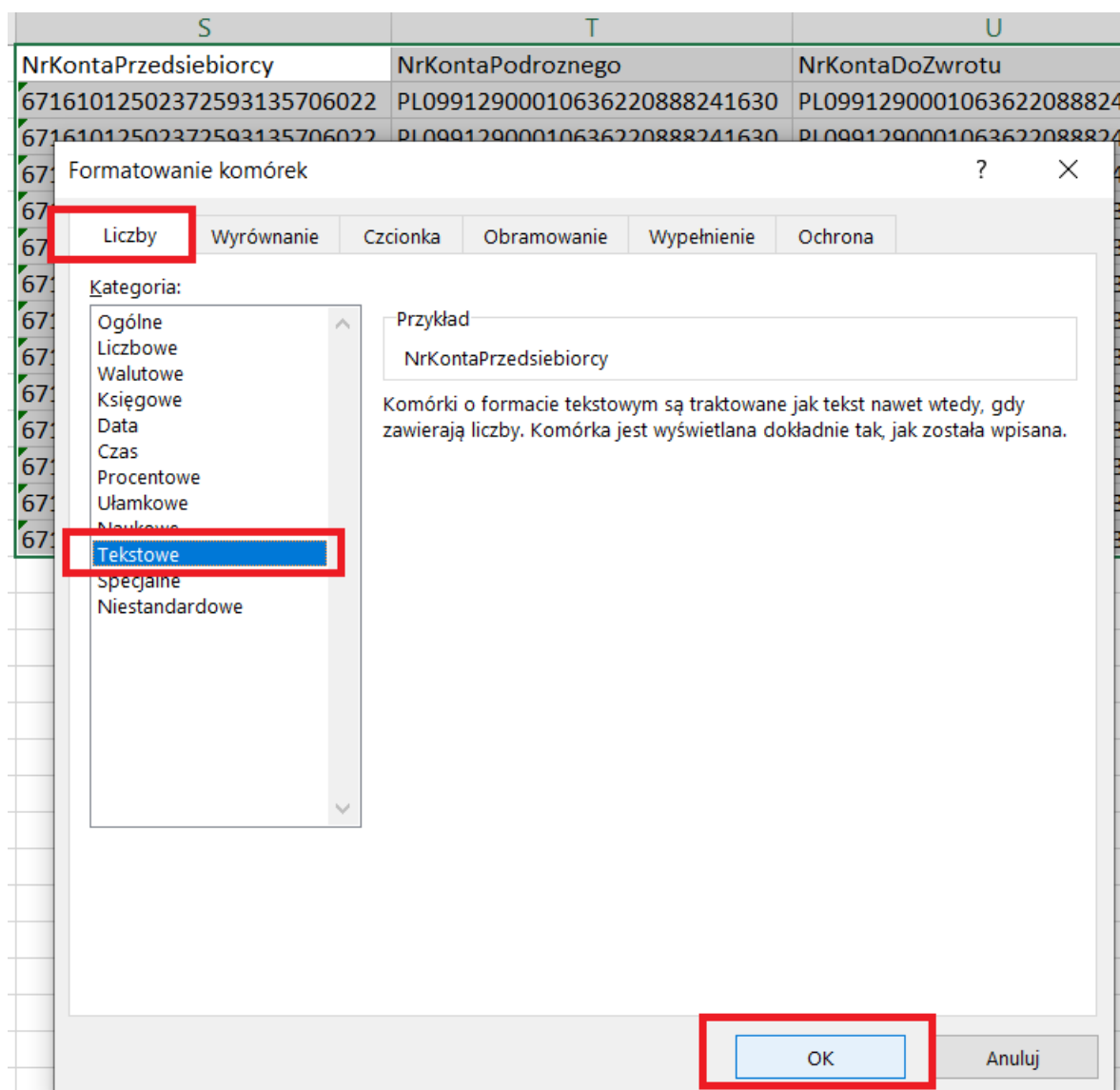
Zapisując nr konta ze znakiem ' na początku, np. '67161012502372593135706022, przekazujesz do Excela instrukcję, że wpisana wartość ma być przechowywana jako tekst, a nie jako liczba:



W polu formuły znak apostrof będzie widoczny, ale w komórkach oraz w wartości eksportowanej do CSV – już nie. W komórkach Excela pojawi się zielony trójkąt, który w tym przypadku oznacza „Liczbę przechowywaną jako tekst”.

4b: Zbiorczo sformatuj wszystkie komórki z nr kont jako pole tekstowe

Zaznacz wszystkie kolumny, w których występują numery kont (rachunków bankowych). Następnie, podobnie jak w kroku 3b, naciśnij CTRL+1 aby wywołać okno „Formatowanie komórek” lub wybierz tę opcję z menu. Z dostępnych formatów w zakładce „Liczby” wybierz „Tekstowe” i zatwierdź przyciskiem OK:



Od tego momentu, nawet jeśli wprowadzisz nr konta w formacie 67161012502372593135706022, to zostanie on zapisany jako wartość tekstowa i poprawnie wyeksportowany do CSV.

5. Wypełnij pozostałe pola

Wypełnij pozostałe pola, posługując się dokumentem „Objaśnienia dla przedsiębiorców turystycznych”, a także pamiętając, że:

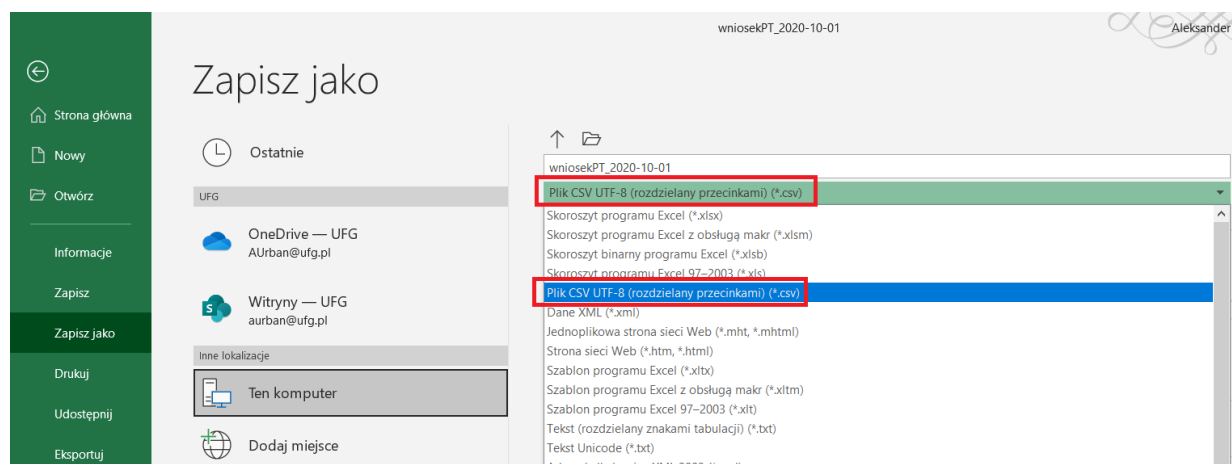
- Numer **Lp** podajemy bez kropki
- **FormaPrawna** to zamknięta lista wartości (patrz Dodatek) – wielkość znaków oraz spacje mają znaczenie, zatem wartość „Os.fizyczna z pesel” jest poprawna, ale formy „Os. fizyczna z

pesel" lub „os.fizyczna z pesel" są niepoprawne.

- **RodzajDokToz** to zamknięta lista wartości (patrz Dodatek) – wielkość znaków oraz spacje mają znaczenie
- **KwotaWplaty**, jeżeli nie jest pełną kwotą w złotych, musi być wyrażona z użyciem separatora w postaci kropki, a nie przecinka. Poprawny format kwoty pełnej to 1234. Kwotę z groszami należy wyrazić jako 1234.56.
Te same reguły dotyczą pozostałych pól z kwotami (**KwotaDokZwrotuDlaWplaty**, **KwotaNaleznaDoZwrotuDlaWplaty**);
- **KwotaDokZwrotuDlaWplaty** – możesz pozostawić do pole puste lub wpisz 0, jeśli nie dokonano zwrotu
- **MetodaPlatnosci** to zamknięta lista wartości (patrz Dodatek) – wielkość znaków oraz spacje mają znaczenie
- **TytulPlatnosci** nie może zawierać średnika, ponieważ średnik oddziela wartości w pliku CSV; jeżeli w Twoim tytule płatności występuje średnik, zastąp go przecinkiem, zaznaczając najpierw całą kolumnę „TytulPlatnosci”, a następnie wykonując w Excelu polecenie Ctrl+H > Znajdowanie i zamienianie > Znajdź ; > Zamień na , > Zamień wszystko
- **Nr SWIFTKontaDoZwrotu** wypełnij dla kont zagranicznych poprawną wartością. Dla kont polskich nie musisz podawać poprawnej wartości kodu SWIFT. Możesz pozostawić to pole puste albo wpisz ND.

6. Zapisz plik jako CSV UTF-8

Zapisz plik jako „Plik CSV UTF-8 (rozdzielany przecinkami) (*.csv)”.



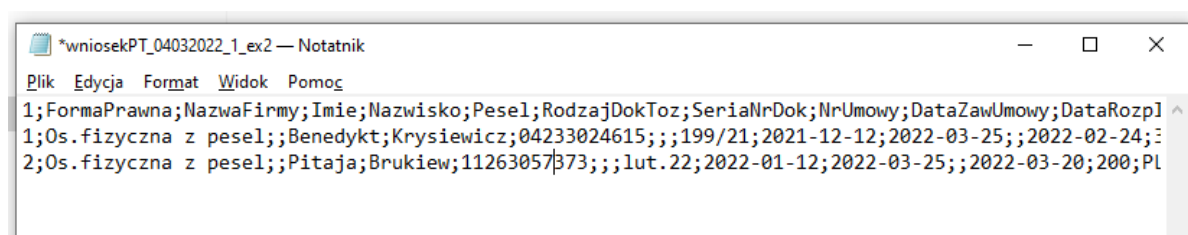
Ważne: nie używaj formatu „CSV (rozdzielany przecinkami)”, „CSV (Macintosh)” lub „CSV (MS-DOS)”.

Uwaga: W rzeczywistości wartości w pliku CSV są rozdzielane średnikami, a nie przecinkami. Nie sugeruj się nazwą formatu, który jest tłumaczeniem słów „comma separated values”. Jeżeli Twój plik otwarty w notatniku ma średniki, jest to poprawne. To właśnie z tego powodu tytuł płatności nie może zawierać średnika, ale może zawierać przecinek.

7. Sprawdź formaty po otwarciu pliku w notatniku

W systemie Windows domyślnie zainstalowana jest aplikacja Notatnik (Notepad). Użyj jej, aby otworzyć Twój plik CSV i sprawdzić:

7a: czy format wszystkich dat ma postać RRRR-MM-DD, czy nr PESEL zaczynające się cyfrą 0 są poprawne, a także czy nr rachunków bankowych są poprawne - jak w przykładzie poniżej:

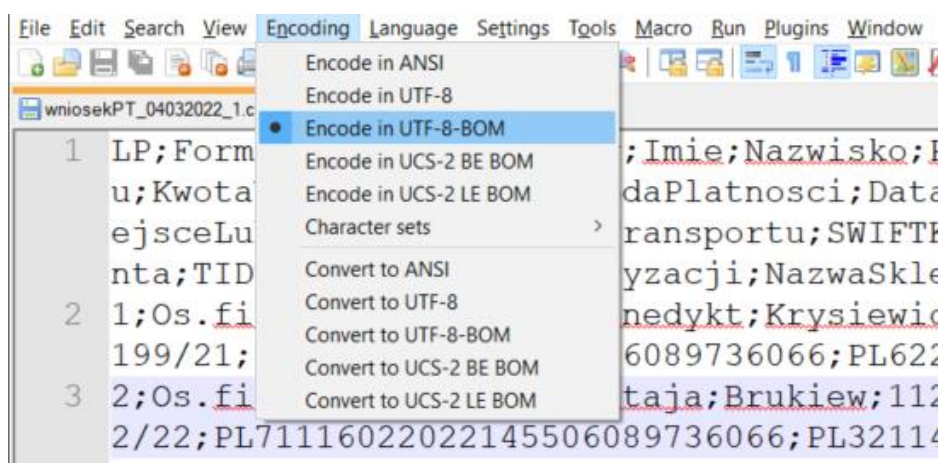


7b: czy nie występują nieczytelne znaki w miejscu polskich znaków

7c: czy na końcu pliku nie występują zbędne, puste wiersze lub zbędne spacje (w razie czego aplikacja usunie je automatycznie, ale możesz usunąć je już w pliku samodzielnie)

7d: Jeżeli posiadasz bardziej zaawansowany edytor niż Notatnik, np. Notepad++, upewnij się, że plik jest kodowany w formacie UTF-8.

Przykład poprawnego kodowania:



8. Zweryfikuj poprawność pliku w Portalu TFG

Zaloguj się do Portalu TFG i sprawdź poprawność pliku CSV, wybierając Wnioski TFP > [Aktualna akcja TFP] > Złóż wniosek CSV/XML > Wybierz plik > Sprawdź status

8a: Poprawny plik **otrzyma** status weryfikacji „Gotowy do wystania”, w polach „Kwota łącznie w PLN” oraz „Status weryfikacji” będą uzupełnione wartościami. Zweryfikuj, czy to poprawne wartości.

Nowy wniosek Zmień plik +

Uwaga! Aby wystać wniosek, należy go podpisać poprzez jedną

Rodzaj przedsiębiorcy ? Mikro/Mały/Średni

Status weryfikacji	Gotowy do wystania
Nazwa pliku	szablon_wniosku_tfp_PT.csv
Data utworzenia	2023-05-16
Liczba pozycji	1
Kwota łącznie w PLN	5000,00

8b: Błędny plik (w tym przykładzie zastosowano błędny format daty DD.MM.RRRR) uzyska status „Błędny”, a w polach „Liczba pozycji” i „Kwota łącznie w PLN” nie pojawi się żadna wartość:

Nowy wniosek

Wybierz plik +

Rodzaj przedsiębiorcy ? Mikro/Mały/Średni ▼

Nazwa pliku wniosekPT_2020-10-01_zExcelsa_bledny.csv

Data utworzenia 09-10-2020

Liczba pozycji

Kwota łącznie w PLN

Status weryfikacji Błędny

Sprawdź status ↻

9. Prześlij wniosek

Jeżeli Twój plik jest poprawny, oznacz oświadczenia i wyślij wniosek autoryzując się Profilem zaufanym lub certyfikatem kwalifikowanym.

Dodatek – listy dopuszczalnych wartości (enumeracje)

Poniższe informacje są też zawarte w pliku XSD, który można ściągnąć z linku wskazanego na początku dokumentu.

1) FormaPrawna (XSD: FormaPrawnaTyp) – Forma prawna Podróżnego

Os.fizyczna z pesel
Os.fizyczna bez pesel
Firma

2) RodzajDokToz (XSD: RodzajDokTozTyp) – Rodzaj dokumentu tożsamości

Karta pobytu
Paszport
Identity card

3) MetodaPlatnosci (XSD: MetodaPlatnosciType)

Przelew
Gotówka
Karta POS
Karta w internecie
BLIK
Inna forma

4) Waluta (XSD: Waluty)

AUD
BGN
BRL
CAD
CHF
CLP
CNY
CZK
DKK
EUR
GBP
HKD
HRK
HUF
IDR
ILS
INR
ISK
JPY
KRW

MXN
MYR
NOK
NZD
PHP
PLN
RON
RUB
SEK
SGD
THB
TRY
UAH
USD
XDR
ZAR